

**Uchwała Nr 0150 / VIII / 148 / 03  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 24 kwietnia 2003 roku**

**w sprawie zmian budżetu miasta Tychy na 2003 r.**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 4, art. 51 ust. 1, art. 57 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001r. Nr 142 poz. 1591 z późniejszymi zmianami), art. 12 ust. 5, art. 51 ustawy z dnia 5 czerwca 1998r. o samorządzie powiatowym (Dz.U. z 2001r. Nr 142 poz.1592 z późniejszymi zmianami), art.119 ustawy z dnia 26 listopada 1998r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2003r. Nr 15 poz. 148), na wniosek Prezydenta Miasta, po zaopiniowaniu przez Komisję Finansów Publicznych,

Rada Miasta Tychy uchwala:

**§ 1**

Dokonać przeniesienia w planie dochodów budżetu miasta Tychy na 2003 r. zgodnie z załącznikiem nr 1 do uchwały.

**§ 2**

Dokonać zwiększenia planu wydatków budżetu miasta Tychy na 2003 r.,  
o kwotę 909.680,- zł.

oraz przeniesień w planie wydatków, zgodnie z załącznikiem nr 2 do uchwały.

Plan wydatków ogółem po zmianach wynosi 284.045.674,- zł,

w tym:

- plan wydatków gminy wynosi 208.631.175,- zł,
- plan wydatków powiatu wynosi 75.414.499,- zł.

**§ 3**

Dokonać zwiększenia planu przychodów

o kwotę 909.680,- zł.

z tytułu pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej,  
zgodnie z załącznikiem nr 3 do uchwały.

**§ 4**

Dokonać zmian w planie zadań inwestycyjnych w Wieloletnim Programie Inwestycyjnym na lata 2003 - 2005 stosownie do zmian w planie wydatków ujętych w załącznikach nr 2 do uchwały,  
zgodnie z załącznikiem nr 4 do uchwały.

**RADA MIASTA  
Tychy**


§ 5

Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Tychy.

§ 6

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i dotyczy roku budżetowego 2003.

**RADA MIASTA**  
Tychy

**PRZEWODNICZĄCY**  
Rady Miasta Tychy  
  
Barbara Konieczna

Uzasadnienie :

( w zł )

Lp.	Wyszczególnienie	Kwota
<b>I.</b>	<b>Przychody</b>	
	- zwiększenie kwoty pożyczki z WFOŚiGW na realizację zadania pn. "Program ograniczenia kosztów ciepła w budynkach administrowanych przez MZBM w Tychach" Plan po zmianie wynosi 3.649.050,- zł.	909 680,00
	<b>Razem :</b>	<b>909 680,00</b>
<b>II.</b>	<b>Zmniejszenie planu wydatków na 2003r.</b>	
	- Budowa dróg w dzielnicy Czulów : ul. Jaśminów, ul. Magnolii, ul. Śląska - WPI. Plan po zmianie wynosi 230.000,- zł.	- 420 000,00
	- Budowa cmentarza komunalnego przy ul. Barwnej" - WPI - wykupy gruntów. Plan po zmianie wynosi 1.995.000,- zł, w tym wykupy gruntów 645.000,- zł.	- 80 000,00
	- Lokalne Inicjatywy - zmiana klasyfikacji wydatków w związku z wprowadzeniem do realizacji nowego zadania. Plan po zmianie wynosi 306.980,- zł.	- 91 910,00
	- integracja z Unią Europejską	- 30 000,00
	- Kanalizacja sanitarna i deszczowa oraz regulacja cieków w dz. Wartogłowiec, Zwierzyniec, Wygorzele - WPI. Plan po zmianie wynosi 4.364.500 zł, w tym : - budżet 1.436.000 zł - GFOŚiGW 2.928.500 zł.	- 200 000,00
	- opłaty za odprowadzanie do rzek wód opadowych i roztopowych z terenu miasta Tychy.	- 230 000,00
	- modernizacja i całoroczne utrzymanie kanalizacji deszczowej i potoków	- 80 000,00
	- uporządkowanie terenu zalesionego przy ul. Sikorskiego	- 60 000,00
	- koszty obsługi pożyczki z WFOŚiGW na realizację programu ograniczenia kosztów ciepła w zasobach komunalnych - zmiana klasyfikacji zadania z działalności bieżącej na inwestycyjną.	- 144 997,00
	<b>Razem :</b>	<b>- 1 336 907,00</b>

**RADA MIASTA**  
**Tychy**

RADA MIASTA  
Tychy

Lp.	Wyszczególnienie	Kwota
III.	<b>Zwiększenia planu wydatków na 2003r.</b>	
	<p>- Budowa parkingu ogólnomiejskiego przy ul. Dmowskiego wraz z miejscami parkingowymi przy PKO BP S.A.                      W trakcie przygotowania do realizacji zadania pn. „Budowa parkingu ogólnomiejskiego przy PKO BP S.A. (ul. Dmowskiego)” zaistniała możliwość poszerzenia zakresu inwestycji o dodatkowe miejsca postojowe przy maksymalnym wykorzystaniu pozostającego do dyspozycji terenu.                      W związku z poszerzeniem zakresu inwestycji następuje zmiana nazwy zadania j.w.                      Wartość kosztorysowa zadania wynosi 695.000,- zł.                      Plan po zmianie wynosi 695.000,- zł.</p>	420 000,00
	<p>- Regulacja Potoku Tyskiego – WPI – wykupy gruntów.                      W związku z trudnościami w negocjacjach, nie zostały wykonane wykupy gruntów zaplanowane na IV kwartał 2002r.                      Plan po zmianie wynosi 801.500,- zł,                      w tym wykupy gruntów 101.500,- zł.</p>	80 000,00
	<p>- Budowa sieci wodociągowej w ul. Strzeleckiej - zadanie inwestycyjne realizowane w ramach L.I.                      Inicjatorem zadania jest Rzymsko Katolicka Parafia p.w. Narodzenia św. Jana Chrzciciela. Wkład inicjatora wynosi 36.764,- zł.</p>	91 910,00
	<p>- sfinansowanie zorganizowania przeszkolenia i skierowania do służby patrolowej na terenie miasta Tychy dodatkowych 18 funkcjonariuszy policji</p>	130 000,00
	<p>- remont konstrukcji wsporników zespołu wejściowego w budynku Zespołu Szkół Muncypalnych - zgodnie z ekspertyzą stanu technicznego obiektu.</p>	100 000,00
	<p>- "Program ograniczenia kosztów ciepła w budynkach administrowanych przez MZBM w Tychach"                      w tym:                      * środki z pożyczki z WFOŚiGW zgodnie z projektem uchwały Rady Miasta z dnia 24.04.2003r w kwocie <u>909.680 zł.</u>                      * środki gminy na realizację II etapu zadania w kwocie <u>360.000 zł.</u>                      * środki gminy na wydatki związane z obsługą pożyczki w kwocie <u>154.997 zł.</u>                      Plan po zmianie wynosi 4.922.427 zł,                      w tym : pożyczka z WFOŚiGW 3.649.050,- zł                      środki gminy 1.273.377,- zł.</p>	1 424 677,00
	<b>Razem :</b>	<b>2 246 587,00</b>
	<b>Ogółem wydatki budżetu miasta (II+III)</b>	<b>909 680,00</b>

**RADA MIASTA  
Tychy**



Załącznik Nr 1  
do Uchwały Nr 0150/VIII/148 /03  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 24 kwietnia 2003r.

## DOCHODY - przeniesienia

( w zł )

Dz. Rozdz. §	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		<u>Zadania własne gminy</u>		
900	GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA		36 764,00	36 764,00
90095	Pozostała działalność:	przeniesienie środków (z ogólnej puli) z tytułu wpłat inicjatorów zadań inwestycyjnych realizowanych w ramach Lokalnych Inicjatyw	-	36 764,00
90001	Gospodarka ściekowa i ochrona wód	z przeznaczeniem na realizację zadania inwestycyjnego pn. "Budowa sieci wodociągowej w ul.Strzeleckiej". Plan po zmianie wynosi 36.764 zł.	36 764,00	-
<b>OGÓLEM DOCHODY MIASTA</b>			<b>36 764,00</b>	<b>36 764,00</b>

**RADA MIASTA**  
**Tychy**

Załącznik Nr 2  
do Uchwały Nr 0150/VIII/148/03  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 24 kwietnia 2003r.

## WYDATKI

( w zł )

Dz. Rozdz. §	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
600	TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ	<b>I.</b> <b>Zadania własne gminy</b>	420 000,00	420 000,00
60016	Drogi publiczne gminne	przeniesienie środków z zadania inwestycyjnego pn. "Budowa dróg w dz. Czulów: ul. Jaśminów, ul. Magnolii, ul. Śląska" - WPI. Plan po zmianie wynosi 230.000 zł. <i>z przeznaczeniem na</i> realizację zadania inwestycyjnego pn. "Budowa parkingu ogólnomiejscowego przy ul. Dmowskiego wraz z miejscami parkingowymi przy PKO IBP S.A.". Plan po zmianie wynosi 695.000 zł.	420 000,00	420 000,00
750	ADMINISTRACJA PUBLICZNA	<b>II.</b>	-	30 000,00
75095	Pozostała działalność	ze środków zabezpieczonych na realizację zadań w zakresie integracji z Unią Europejską	-	30 000,00
900	GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA		-	200 000,00
90001	Gospodarka ściekowa i ochrona wód	z zadania inwestycyjnego pn. "kanalizacja sanitarna i deszczowa oraz regulacja cieków w dz. Wartogłowiec, Zwierzyniec, Wygorzele"- WPI. Plan po zmianie wynosi 1.436.000 zł. <b>Zadania własne gminy</b>  <i>z przeznaczeniem na</i>	-	200 000,00
754	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWOŻAROWA		130 000,00	-
75405	Komendy powiatowe Policji	1) sfinansowanie zorganizowania przeszkolenia i skierowania do służby patrolowej na terenie miasta Tychy dodatkowych 18 funkcjonariuszy policji. <b>Zadania z zakresu administracji rządowej realizowane przez powiat</b>	130 000,00	-

**RADA MIASTA**  
Tychy

Dz. Rozdz. §	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
801	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		100 000,00	-
80130	Szkoły zawodowe	2) remont konstrukcji wsporników zespołu wejściowego w budynku Zespołu Szkół Muncypalnych. Zadania własne gminy	100 000,00	-
900	<b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b>	<b>III. Zadania własne gminy</b>	80 000,00	80 000,00
90095	Pozostała działalność	z zadania inwestycyjnego pn. "Budowa cmentarza komunalnego przy ul.Barwnej"- wykupy gruntów - WPI. Plan po zmianie wynosi 1.995.000 zł, w tym wykupy gruntów 645.000 zł.	-	80 000,00
90001	Gospodarka ściekowa i ochrona wód	<i>z przeznaczeniem na</i> realizację zadania inwestycyjnego pn. "Regulacja Potoku Tyskiego"- wykupy gruntów - WPI. Plan po zmianie wynosi 801.500 zł, w tym wykupy gruntów 101.500 zł.	80 000,00	-
900	<b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b>	<b>IV. Zadania własne gminy</b>	91 910,00	91 910,00
90095	Pozostała działalność	przeniesienie środków z ogólnej puli zabezpieczonych na realizację zadań inwestycyjnych w ramach Lokalnych Inicjatyw - WPI. Plan po zmianie wynosi 306.980 zł.	-	91 910,00
90001	Gospodarka ściekowa i ochrona wód	<i>z przeznaczeniem na</i> realizację zadania inwestycyjnego pn. "Budowa sieci wodociągowej w ul.Strzeleckiej" - L.I., w tym środki inicjatora 36.764 zł. Plan po zmianie wynosi 91.910 zł.	91 910,00	-

**RADA MIASTA**  
Tychy

RADA MIASTA  
Tychy

Dz. Rozdz. §	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		V. Zadania własne gminy		
900	GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA		-	370 000,00
90001	Gospodarka ściekowa i ochrona wód	przeniesienie środków :	-	310 000,00
		- z opłat za odprowadzanie do rzek wód opadowych i roztopowych z terenu miasta,		230 000,00
		- z modernizacji i całorocznego utrzymania kanalizacji deszczowej i potoków,		80 000,00
90004	Utrzymanie zieleni w miastach i gminach		-	60 000,00
757	OBSŁUGA DŁUGU PUBLICZNEGO	- z uporządkowania terenu zalesionego przy ul. Sikorskiego,	-	60 000,00
75702	Obsługa papierów wartościowych, kredytów i pożyczek jednostek samorządu terytorialnego	- koszty obsługi pożyczki z WFOŚiGW na realizację programu ograniczenia kosztów ciepła w zasobach komunalnych - przeniesienie do dz. 700, rozdz. 70095	-	144 997,00
700	GOSPODARKA MIESZKANIOWA	<i>z przeznaczeniem na</i>	1 424 677,00	-
70095	Pozostała działalność	realizację zadania inwestycyjnego pn. "Program ograniczenia kosztów ciepła w budynkach administrowanych przez MZBM" kwotę <u>1.269.680 zł</u> , w tym : środki z pożyczki z WFOŚiGW 909.680 zł, oraz na wydatki związane z obsługą pożyczki kwotę <u>154.997 zł</u> . Plan po zmianie wynosi 4.922.427 zł, w tym środki : z pożyczki 3.649.050 zł, gminy 1.273.377 zł.	1 424 677,00	-
<b>OGÓLEM WYDATKI MIASTA</b>			<b>2 246 587,00</b>	<b>1 336 907,00</b>
w tym :		- wydatki gminy	2 116 587,00	1 336 907,00
		- wydatki powiatu	130 000,00	-

**RADA MIASTA**  
**Tychy**



Załącznik Nr 3  
do Uchwały Nr 0150/VIII/148 /03  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 24 kwietnia 2003r.

**PRZYCHODY**

§	Wyszczególnienie	Kwota zwiększenia
1	2	3
952	przychody z zaciągniętych pożyczek i kredytów na rynku krajowym	909 680,00
	Pożyczka z WFOŚiGW na realizację zadania inwestycyjnego pn. "Program ograniczenia kosztów ciepła w budynkach administrowanych przez MZBM w Tychach". Plan po zmianie wynosi 3.649.050 zł.	909 680,00
	<b>R a z e m</b>	<b>909 680,00</b>

**RADA MIASTA**  
**Tychy**

Załącznik nr 4  
do Uchwały nr 0150/ VIII /... / 2003  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 24 kwietnia 2003r.

**ZMIANY W WIELOLETNIM PROGRAMIE  
INWESTYCYJNYM TYCHY 2003-2005**

Dz. Roz.	Nazwa zadania	Rok rozp. zak.	Koszt zadania	Wartość robót					Uwagi	Dysponent środków finansowych w 2003r.
				2003 wg WPI	2003 po zmianie	2004	2005	Razem 2003-2005		
<b>DROGI</b>										
1. 600 60016	Budowa dróg w dzielnicy Czulów: ul. Jaśminów, ul. Magnolii, ul. Śląska	2002 2005	3 390 000	650 000 650 000	230 000 230 000	650 000 650 000	2 400 000 2 400 000	3 280 000 3 280 000		GRE - 35 620zł MZUM - - 194 380 zł
	ogółem									
	wykupy gruntów			0	0	0	0	0		
	środki inne			0	0	0	0	0		
<b>SIECI WODNO - KANALIZACYJNE</b>										
2. 900 90001	Regulacja Potoku Tyskiego	1999 2007		721 500 700 000	801 500 700 000	0 0	0 0	801 500 700 000		GRE - 100 000 zł IRI - 600 000 zł GGN - 101 500 zł
	ogółem									
	budżet									
	wykupy gruntów			21 500	101 500	0	0	101 500		
	środki inne			0	0	0	0	0		
3. 900 90001	Kanalizacja sanitarna i deszczowa oraz ciek w dzielnicach: <u>Wartogłowiec</u> , <u>Zwierzyniec</u> , <u>Wygorzele</u>	2000 2004	9 039 558	4 564 500 1 636 000	4 364 500 1 436 000	3 700 000 1 200 000	0 0	8 064 500 2 636 000		IRI - 4 364 500 zł
	ogółem									
	budżet									
	GFOŚ/GW			2 928 500	2 928 500	2 500 000	0	5 428 500		
	środki inne			0	0	0	0	0		

RADA MIASTA TYCHY

Dz. Roz.	Nazwa zadania	Rok rozp. zak.	Koszt zadania	Wartość robót				Uwagi	Dysponent środków finansowych w 2003r.
				2003 wg WPI	2003 po zmianie	2004	2005		
900 90095	Lokalne Inicjatywy								
	ogółem	zadanie	wydatki	398 890	306 980	833 000	2 000 000	3 139 980	
	budżet	ciągłe	ciągłe	239 534	184 388	500 000	1 200 000	1 884 388	
	środki inne			159 356	122 592	333 000	800 000	1 255 592	
5. 900 90095	Budowa cmentarza komunalnego przy ul. Barwnej								
	ogółem	1998	14 312 884	2 075 000	1 995 000	3 000 000	9 100 000	14 095 000	IRI - 1350 000 zł
	budżet	2005		1 350 000	1 350 000	3 000 000	9 100 000	13 450 000	GGN - 645 000 zł
	wykupy gruntów			725 000	645 000	0	0	645 000	
	środki inne			0	0	0	0	0	

Zadania poza Wieloletnim Programem Inwestycyjnym 2003 – 2005:

Zmiana tytułu inwestycyjnego z „Budowa wodociągu do stacji wędkarskiej przy Jeziorze Paprocańskim” na: „Budowa wodociągu oraz odprowadzenie ścieków z stacji wędkarskiej przy Jeziorze Paprocańskim”.

Powyższe wynika z konieczności poszerzenia zakresu rzeczowego inwestycji o:

- wykonanie 3 odwiertów odwadniających wykopy,
  - odprowadzenie ścieków z osadnikiem bezodpornym,
  - wykonanie odwodnienia wykopów na czas budowy osadnika i studni wodomierzowej.
- Nakłady finansowe dla przedmiotowej inwestycji zostały zwiększone na sesji Rady Miasta Tychy dnia 27 marca 2003r.

**RADA MIASTA**  
Tychy